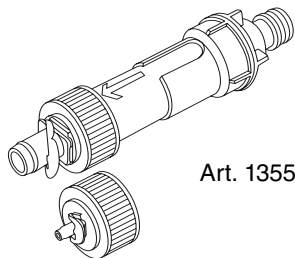


# GARDENA® Micro-Drip-System



Art. 1355

## F Instructions de montage

Capacité maximum de branchement sur une centrale d'irrigation 1000

## NL Montageaanwijzing

Basisapparaat 1000 met aanwijzingen voor het aansluiten

## D Montageanleitung

Basisgerät 1000 mit Anschlussinweisen

## I Istruzioni per il montaggio

Attrezzo base 1000

## E Instrucciones para el montaje

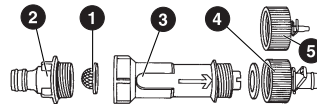
Aparato básico 1000 con indicaciones de conexión

## P Instruções de montagem

Aparelho Base 1000 com medidas de segurança para instalação

## RUS Инструкция по применению

Мастер-блок 1000 с информацией по подключению



### F

- 1 Filtre : protège l'installation Micro-Drip des impuretés de l'eau. A nettoyer régulièrement et à détartrer si nécessaire avec un détartrant ménager.
- 2 Nez de robinet : permet un raccordement automatique à tout tuyau équipé de raccords GARDENA.
- 3 Réducteur de pression : garantit une circulation régulière de l'eau à 1,5 bar.
- 4 Élément de raccordement pour tuyau Micro-Drip 13 mm (1/2").
- 5 Élément de raccordement pour tuyau Micro-Drip 4,6 mm (3/16").

A démonter, vider, nettoyer et mettre au sec à l'abri du gel avant les premiers froids.

### NL

- 1 Reinig het filter regelmatig. Indien nodig met huishoudontkalker.
- 2 Aansluitstuk voor slangaansluiting.
- 3 Reduceert de waterdruk automatisch tot een werkdruk van ca. 1,5 bar.
- 4 Aansluitstuk voor GARDENA Micro-Drip-System aanvoerbuis 13 mm (1/2").
- 5 Aansluitstuk voor GARDENA Micro-Drip-System verdeelbuis 4,6 mm (3/16").

Voor vorstperiode basisapparaat demonteren, leegmaken, schoonmaken en op een vorstvrije plaats opbergen.

### D

- 1 Feinfilter in regelmäßigen Zeitabständen reinigen, bei Bedarf mit Haushaltsentkalker entkalken.
- 2 Anschluss-Stück für Schlauchanschluss.
- 3 Automatische Druckregulierung auf ca. 1,5 bar Betriebsdruck.
- 4 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verlegerohr 13 mm (1/2").
- 5 Anschluss-Stück für Micro-Drip-System Verteilerrohr 4,6 mm (3/16").

Vor Frosteinbruch Basisgerät demonstrieren, entleeren, reinigen und frostsicher lagern.

### I

- 1 Filtro : si consiglia di pulirlo regolarmente, se necessario con un prodotto anticalcare per uso domestico.
- 2 Attacco per tubo di collegamento.

- 3 Riduttore di pressione per la regolazione automatica a ca. 1,5 bar.
- 4 Attacco per tubo di linea GARDENA Micro-Drip-System da 13 mm (1/2").
- 5 Attacco per tubo di derivazione GARDENA Micro-Drip-System da 4,6 mm (3/16").

Prima dell'inverno smontare l'attrezzo base, svuotarlo dall'acqua residua, pulirlo e riporlo in luogo protetto dal gelo.

### E

- 1 Limpiar periódicamente el filtro fino y en caso necesario descalcificar
- 2 Conector para la conexión de la manguera.
- 3 Regulación automática de presión a 1,5 bar.
- 4 Conector para el tubo de instalación del Micro-Drip-System GARDENA de 13 mm (1/2").
- 5 Conector para el tubo de distribución del Micro-Drip-System GARDENA de 4,6 mm (3/16").

Antes de posibles heladas desmontar la unidad básica, vaciar, limpiar y ponerla en lugar protegido contra las heladas.

### P












- 1 Limpe o filtro regularmente e, se necessário, imergi-lo numa solução com um descalcificador doméstico.
- 2 Peça de ligação para conexão com a mangueira.
- 3 Reduz a pressão automaticamente para uma pressão de trabalho de aprox. 1,5 bar.
- 4 Peça de Ligação para conexão do Tubo de Ligação 13 mm (1/2") do Sistema Micro-Drip GARDENA.
- 5 Peça de Ligação para conexão do Tubo de Distribuição 4,6 mm (3/16") do Sistema Micro-Drip GARDENA.

Antes das primeiras geadas, deverá desconectar o seu aparelho base e, após o drenar e limpar, armazenar num local onde esteja protegido do frio.

### RUS

- 1 Фильтр регулярно очищать, при необходимости с использованием специальных средств от накипи.
- 2 Коннектор для подключения шланга.
- 3 Автоматическое понижение рабочего давления до 1,5 бар.
- 4 Переходник на сеть микрокапельной системы 13 мм (1/2").
- 5 Переходник на сеть микрокапельной системы 4,6 мм (3/16").

До наступления холодов снять мастер-блок, удалить воду, очистить. Хранить в защищенном от мороза месте.

Réf. Art. nr. Art.-Nr. Art. Art. N° Art. N° Art.	Article Produkt Artikel Articolo Artículo Produto Продукт	Tuyau Aanvoerbuis Verlegerrohr Tubo di linea	13 mm (1/2")	13 mm (1/2")	Tuyau Verdeelbuis Verteilerrohr Tubo di derivazione	4,6 mm (3/16")	4,6 mm (3/16")	Centrale d'irrigation Basisapparaat Basisgerät Attrezzo base Aparato básico Aparelho Base Мастер-блок
1340 / 8310 1341	2 l/h 4 l/h		100 ① 50 ①	200 ⑤ 100 ⑤		50 ② 25 ②	500 ④ 250 ④	
8343 / 8311 8344	2 l/h 4 l/h		— —	— —		25 ③ 12 ③	250 ④ 125 ④	
1391	ca. 20 l/h					⑧		
8392	ca. 20 l/h					⑧		
8320	Ø 40 cm		8 ⑥	15 ⑤		—	15 ⑤	
8321	Ø 40 cm		—	—		2 ③	2 ③	
1365 1367 1368	360° 180° 90°		5 ① 7 ① 8 ①	10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤		1 ③ 1 ③ 2 ③	10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤	
1369	360°		6 ①	12 ⑤		1 ③	12 ⑤	
1370 1371 1372	0,6 x 5,5 m Ø 1 m 0,6 x 2,75 m		8 ① 13 ① 7 ①	16 ⑤ 25 ⑤ 16 ⑤		2 ③ 4 ③ 2 ③	15 ⑤ 25 ⑤ 15 ⑤	
1396	90°, 180°, 270°, 360° 1,0 x 2,5 m 1,0 x 5 m		9 ①	18 ⑤		2 ③	18 ⑤	
8360	5 - 50 m <sup>2</sup>		1 ⑦	2 ⑤		—	2 ⑤	

**F**

### Explication du tableau

Les nombres indiqués sont des capacités maximum. Par exemple, vous pouvez brancher au maximum sur la centrale d'irrigation 500 goutteurs standards 2 l/h, réf. 1340, ou bien 250 goutteurs standards 4 l/h, réf. 1341, ou bien encore ...

**NL**

### Aanwijzing

De aangesloten stuks per kolom gelden als alternatief. Bijv.: er kunnen per basisapparaat max. 13 sproeiers van 180° (art. 1367) of 16 sproeiers van 90° (art. 1368) of ... aangesloten worden.

**D**

### Hinweis

Die Anschluss-Stückzahlen pro Tabellenspalte gelten alternativ. Beispiel: pro Basisgerät können max. 13 Sprühdüsen 180° (Art. 1367) oder 16 Sprühdüsen 90° (Art. 1368) oder... angeschlossen werden.

**I**

### Come leggere la tabella

La tabella individua il numero massimo di irrigatori che si possono collegare. Tale numero varia in base a due fattori: a seconda che si montino gli irrigatori sul tubo di linea da 13 mm o su quello di derivazione da 4,6 mm e a seconda che si installi l'attrezzo base all'inizio o al centro della linea. I diversi tipi di montaggio sono contraddistinti dai numeri cerchiati. Così, ad esempio, con il tipo d'installazione ④ si potranno montare 13 micro-spruzzo da 180°, art. 1367, o in alternativa 16 micro-spruzzo da 90°, art. 1368.

**E**

### Indicación

El número de piezas indicadas son las capacidades máximas. Ejemplo: Por aparato base pueden ser conectadas por máximo 13 toberas pulverizadas de 180° (art. 1367) ó 16 toberas pulverizadoras de 90° (art. 1368) ó ...

**P**

### Advertência

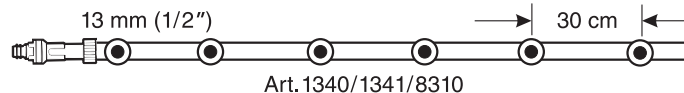
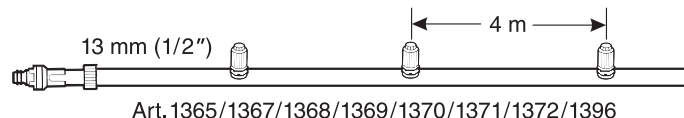
As quantidades de unidades conectáveis em cada coluna do quadro acima são para ser compreendidas alternativamente. Por exemplo, você pode ligar a um Aparelho Base um máximo de 13 Micro-aspersores de 180° (art. 1367) ou 16 Micro-aspersores de 90° (art. 1368), etc.

**RUS**

### Внимание

Количества, указанные в таблице, являются альтернативами. К примеру: к одному мастер-блоку могут быть одновременно подключены или макс. 13 микронасадок 180° (Арт. 1367) или 16 микронасадоки 90° (Арт. 1368) или...

①



**F**

Montage des goutteurs standards et des micro-asperseurs directement sur tuyau Micro-Drip 13 mm (il est recommandé de laisser un espace d'au-moins 30 cm entre 2).

**NL**

Bij direct in de aanvoerbuï gemonteerde druppelaars of sproeiers met een onderlinge afstand van 30 cm respectievelijk 4 m.

**D**

Bei direkt im Verlegerohr montierten Tropfern oder Sprühdüsen im Abstand von 30 cm bzw. 4 m.

**I**

Montaggio di microspruzzo (ogni 4 m) o di gocciolatori di fine linea (ogni 30 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato all'inizio.

**E**

En caso de goteadores o toberas pulverizadores montados directamente en el tubo de instalación, se recomienda dejar un espacio de al menos 30 cm entre 2.

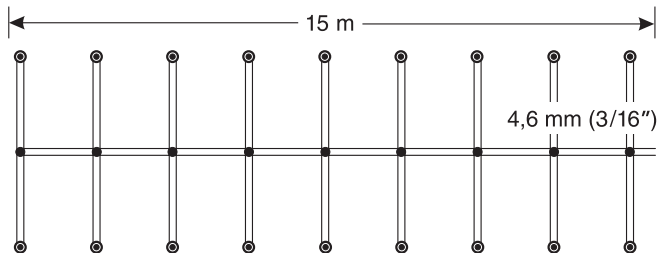
**P**

Gotejadores ou Micro-aspersores instalados directamente no tubo de ligação a um espaço de 30 cm ou 4 m, respectivamente.

**RUS**

Расстояние между капельницами, смонтированными в шланг 30 см, между микронасадками или микрождевателями 4 м.

②



Art. 1340/1341/8310

**F**

Goutteurs standards sur une ramification de tuyau 4,6 mm.  
Longueur maxi : 15 mètres.

**NL**

Bij een verdeelbuis met een lengte van 15 m en 2 aangesloten druppelaars per kruisstuk 4,6 mm (3/16").

**KES VAN DER SPEK**  
TUINMACHINES ★ STOLWIJK

**D**

Bei einer Verteilerrohrlänge von 15 m und 2 angeschlossenen Tropfern pro Kreuzstück 4,6 mm (3/16").

**I**

Montaggio di 2 gocciolatori di fine linea (uno per parte) sulle diramazioni del tubo da 4,6 mm (3/16") di lunghezza max. pari a 15 metri.

**E**

En el caso de un tramo de tubo de distribución de 15 m y conectado a dos goteadores por una pieza en cruz de 4,6 mm (3/16").

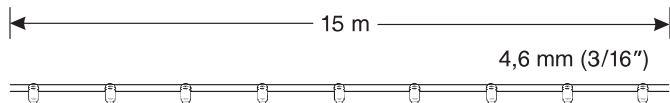
**P**

Com um comprimento máximo de 15 m de tubo e 2 Gotejadores através de uma união em cruz de 4,6 mm (3/16").

**RUS**

При длине шланга 15 м и 2-х подключенных капельницах на крестовину 4,6 мм (3/16").

③



Art. 8311/8321/8343/8344/1365/1367/1368/1369/1370/1371/  
1372/1396

F

Longueur du tuyau : 15 mètres.

NL

Bij een verdeelbuis met een lengte van 15 m.

D

Bei einer Verteilerröhrlänge von 15 m.

I

Montaggio di gocciolatori in linea o microspruzzo direttamente sul tubo da 4,6 mm (3/16") di lunghezza max. pari a 15 metri.

E

En el caso de un tramo de tubo de distribución de 15 m.

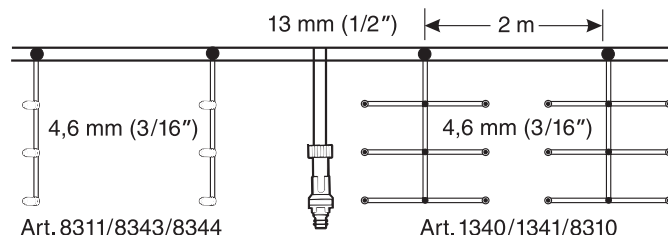
P

Com um comprimento máximo de 15 m de tubo.

RUS

При длине шланга 15 м.

④



F

Plusieurs ramifications de tuyau 4,6 mm à partir du tuyau 13 mm. La centrale d'irrigation se trouve au milieu. Si votre centrale d'irrigation n'est pas installée au milieu de vos ramifications, vous devez diviser par 2 le nombre maxi d'articles ④ que vous pouvez brancher sur la centrale d'irrigation.

NL

Bij montage als bij punt ② en als het basisapparaat op de helft van de 13 mm (1/2")-aanvoerbuis wordt gemonteerd. De onder punt ④ aangegeven stuks halveren wanneer de 13 mm (1/2")-aanvoerbuis in één lijn vanaf het basisapparaat wordt aangelegd.

D

Bei Montagen wie ②, und Anschluss des Basisgeräts in der Mitte der 13 mm (1/2") Zuleitung. Die unter ④ angegebenen Stückzahlen halbieren sich, wenn das Basisgerät am Anfang der Leitung angeschlossen wird.

I

Montaggio di gocciolatori come indicato nei disegni ② e ③ su spezzoni di max. 15 metri del tubo da 4,6 mm (3/16") diramati dal tubo di linea da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato al centro. Il numero di pezzi riportati nella tabella va dimezzato se si installa l'attrezzo base all'inizio della linea.

E

En el montaje como el punto ② y conexión del aparato base en el centro de la conducción de toma de 13 mm (1/2"). El número de piezas indicadas en el punto ④ se bisecan, si el tubo de instalación de 13 mm (1/2") se monta saliendo en una línea del aparato base.

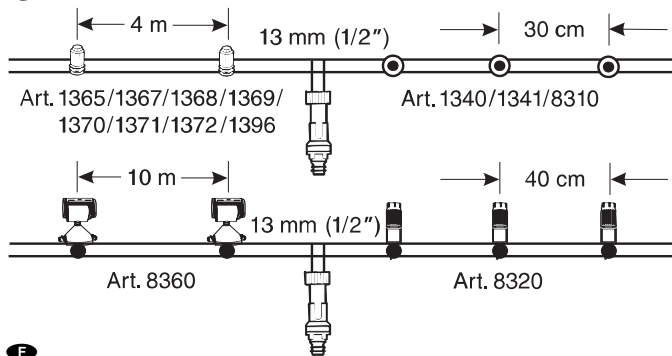
P

Quando da instalação como descrito em ② e ligando o Aparelho Base no meio do tubo de 13 mm (1/2"). O número de unidades mencionadas em ④ deverá ser dividido por dois se o Aparelho Base for ligado no início do tubo.

RUS

При подключении как в и монтаже мастер-блока в середине 13 мм (1/2") подающей магистрали. Количества, указанные под уменьшаются наполовину, если мастер-блок подключен в конце шланга.

⑤



F

Montage des goutteurs standards et des micro-asperseurs directement sur tuyau Micro-Drip 13 mm (la centrale étant branchée au milieu).

NL

Bij aansluiting van het basisapparaat in het midden van de 13 mm (1/2") aanvoerbuis, zodat de waterhoeveelheid naar rechts en links wordt verdeeld.

D

Bei Anschluss des Basisgeräts in der Mitte des 13 mm (1/2") Verlegerohrs, so dass sich die Wassermenge nach rechts und links verteilt.

I

Montaggio di microspruzzo (ogni 4 m) o di gocciolatori di fine linea (ogni 30 cm) o di minioscillanti (ogni 10 m) o di microzampilli (ogni 40 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato al centro della linea.

E

Conexión del aparato básico en el centro del tubo de instalación de 13 mm (1/2") para que el caudal de agua se distribuya hacia la derecha y la izquierda.

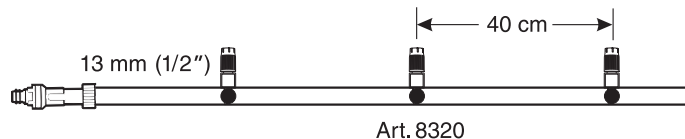
P

Quando fizer a ligação do Aparelho Base no meio do tubo de 13 mm (1/2") é para que a água corra para a direita e para a esquerda.

RUS

При подключении мастер-блока в середине шланга 13 мм (1/2"), таким образом, чтобы вода распределялась и направо и налево.

⑥



F

Montage des asperseurs pour petites surfaces directement sur tuyau Micro-Drip.

NL

Bij direct in de aanvoerbuis gemonteerde sproeiers voor kleine oppervlakken.

D

Bei direkt im Verlegerohr montierten Kleinflächendüsen.

I

Montaggio di microzampilli (ogni 40 cm) direttamente sul tubo da 13 mm (1/2") e con l'attrezzo base installato all'inizio della linea.

E

En caso de aspersores para pequeñas superficies montados directamente en el tubo de instalación.

P

Aspersores para áreas pequenas instalados directamente no tubo de ligação.

RUS

При установке микрождевателей непосредственно в шланге.

⑦



⑧

F

La capacité de branchement dépend du niveau de débit consommé et disponible. En cas de besoin, créez différents réseaux indépendants.

NL

Het aantal druppelaars/sproeiers dat aangesloten kan worden, is afhankelijk van de ingestelde waterdoorvoer. Indien noodzakelijk systeem in meerdere strengen verdelen.

D

Die Anschluss-Stückzahl ist abhängig von dem eingestellten Durchfluss. Bei Bedarf separate Stränge verlegen.

I

Montaggio di gocciolatori regolabili: in questo caso il numero massimo dei pezzi su una stessa linea dipende dalla regolazione della portata. In caso, realizzare l'impianto con più linee separate.

E

El número de goteadores que se pueden conectar depende del caudal que se haya seleccionado. Si fuese necesario, habrá que instalar más de un tubo de instalación.

P

O numero de gotejadores que podem ser ligados a cada linha abastecedora depende do fluxo de água. Instale linhas separadas se for necessário.

RUS

Подключаемое количество зависит от установленного потока воды. При необходимости проложить отдельные шланги.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+049) 0731 490-123  
Reparaturen:  
(+049) 0731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone:  
(+54) 3488 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 3 95 81 05 34  
nylex.spareparts@  
nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Helena, 285 cjo 12  
Vila Olímpia - 04552-050  
São Paulo  
Phone:  
(+55) 11 30 45 33 00  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahaler Str.  
7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton  
Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

Kees van der Meer  
TUINMACHINES & TOEGEB.  
B.V.

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del  
Colegio Saint Francis  
San José  
Phone: (+506) 297-68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
klis@zg.hinet.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritas Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
Info@gardena.dk

**Finland**

Habitex Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG  
CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokop  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620225  
agrokop@otenet.gr  
www.agrokop.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
gardena@gardena.hu  
Phone: (+36) 80 20 40 33

**Iceland**

Heimilistaeki hf  
Sæturn 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Ireland**

Michael McLoughlin &  
Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Yamato Bldg., 5-3-1,  
Kojimachi  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0083  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberger.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand  
Limited  
22 Saleyards Road  
Otauhu  
Private Bag 94001  
SAMC Manukau  
Phone: (+64) 9 270 1806  
david.eeles@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA  
Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baranów  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do  
Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone:  
(+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL  
Str. Avionului No. 17  
Bl.6D, SC.1, Ap.1, Sect. 1  
București  
Phone: (+40) 21 323 32 54  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray Enterprises  
Block 1002 Toa Payoh  
Industrial Park  
#07-1433/1435/1451  
Singapore 319074  
Phone: (+65) 625 32 277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA  
Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1580 93 00  
gardena@silks.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@  
gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003, 200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA  
Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad. No. 26  
Pendik - İstanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛПЕЦЕСТ  
ул. Лайдара 50  
г. Киев 01033  
Phone: (+380) 44 220 4335  
info@gardena.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone:  
(+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1355-29.961.03/0503

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>